إدارة التقييـــــم والتصاريح البيئية
Environmental Assessment & Permits Dept.

وزارة البيئـــــــة والتغيّـــــــر المناخـــــــي
Ministry of Environment and Climate Change
State of Qatar • دولـــة قطـــر

Date: _____ **التاريخ:**_____

Application No. (Official Use): _____ **رقم الطلب** (للاستعمال الرسمي): _____

Application form for Environmental Permit For Wastewater Treatment Temporary Unit (Technical Modification)

استمارة طلب الحصول على التصريح البيئي للوحدات المؤقتة لمعالجة المخلفات السائلة (تعديل فني)

1 General Information — 1 معلومات عامة

1.1 Project Name — 1.1 اسم المشروع

1.2 Project Proponent — **1.2 مالك المشروع**

❑ شخص Individual ❑ جهة خاصة Private Entity ❑ جهة شبه حكومية Semi Gov. Entity ❑ جهة حكومية Governmental Entity

1.3 Name of in charge person: — 1.3 اسم الشخص المسؤول:

الاسم Name

Address: **العنوان:**

Email: البريد الإلكتروني:

Tel. No. جوال Mobile فاكس Fax رقم الهاتف

1.4 Environmental Permit Information — 1.4 معلومات التصريح البيئي

Environment Permit Number: رقم التصريح البيئي:

Environmental Permit/ Latest Renewal Expiry Date: تاريخ انتهاء التصريح البيئي/ آخر تجديد له:

1.4 Licensing Authority: — 1.4 الجهة المانحة للترخيص:

2 Project Data — 2 بيانات المشروع

Project location (Please attach an approved, and detailed map of appropriate scale, showing project boundaries and location with respect to residential areas, nearby activities, roads, archaeological / reserve/ tourist sites (if any), and data on air pollutants and noise expected be generated from the project).

مكان وموقع المشروع (برجاء إرفاق خريطة مفصلة ومعتمدة من الجهة الإدارية المختصة وبمقياس رسم مناسب موضحاً به حدود الموقع وموقفه بالنسبة للكتلة السكنية والأنشطة المجاورة وطرق المواصلات والمناطق الأثرية والمحمية والسياحية إن وجدت، وبيان بنسبة ملوثات الهواء والضوضاء الناتجة عن المشروع في المنطقة).

2.1 Project Location (Only if location change) — 2.1 موقع المشروع (في حالة تعديل الموقع فقط)

❑ Within planning area داخل التخطيط ❑ Outside planning area خارج التخطيط

❑ Industrial area منطقة صناعية، اسم المنطقة الصناعية (حدد) (specify،Name of the Industrial Area) .....

❑ (Other places, specify) أخرى (حدد)

عنواني (في حالة توافره)

رقم المنطقة رقم الشارع رقم العقار

رقم قطعة الأرض (PIN) (في حالة توافره)

Total project area (m^2) المساحة الكلية للمشروع (متر ^{2})

Total construction area (m^2) المساحة الكلية لمباني المشروع (متر ^{2})

2.2 Project type (More than one filed could be selected) **2.2 طبيعة المشروع (يمكن اختيار أكثر من حقل)**

تعديل في نطاق عمل المشروع
Changes in Scope of work of the Project ❑

تعديل في موقع المشروع
Changes in Project's Location ❑

يتم تقديم البيانات الفنية فيما يتعلق بموضوع التعديل الفني، مع بيان الفرق تفصيلاً في البنود/ الحقول التي حدث فيها تغيير، وبخلافه فيكتب "لا يوجد تغيير"

2.3 Production Capacity (Provide units used) **2.3 الطاقة الإنتاجية (مع ذكر الوحدات المستخدمة)**

2.4 Storage Capacity (Provide units used) **2.4 السعة التخزينية (مع ذكر الوحدات المستخدمة)**

2.5 Reasons for selecting project site/ location **2.5 أسباب اختيار الموقع**

Operation date **تاريخ التشغيل** **Construction date** **تاريخ الإنشاء**

3 Operation Phase **3 مرحلة التشغيل**

3.1 Detailed description of the operation phase (Attach illustration drawings/ diagrams) **3.1 وصف تفصيلي لمرحلة التشغيل (ترفق أشكال أو رسومات توضيحية)**

3.1.1 Main project components 3.1.1 المكونات الرئيسية للمشروع

3.1.2 Project's Operation Description 3.1.2 وصف العمليات التشغيلية للمشروع

3.1.3 Electrical power used (Source/ Capacity) 3.1.3 الطاقة الكهربائية المستخدمة (المصدر/ معدل الاستهلاك)

3.1.4 Source & type of the wastewater to be treated 3.1.4 مصادر ونوع المخلفات السائلة التي سيتم معالجتها

الكمية (م³/ يوم) Quantity (m³/day)	المصدر Source	نوع المخلفات السائلة Wastewater Type

يتم إرفاق تقرير فني مفصل في شأن خصائص المخلفات السائلة تبعاً لمصدرها (تركيز الملوثات الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية (المعدل والحد الأقصى)) ولجميع المتغيرات الواردة في التشريعات النافذة ولتلك المعتمدة لدى الوزارة تبعاً للبيئة المستقبلة

3.1.5 Reasons for selecting the used technology and the alternative 3.1.5 أسباب اختيار التكنولوجيا المستخدمة وبدائلها

3.1.6 Type and source of fuel 3.1.6 نوع ومصادر الوقود

Consumption rate (Provide unite used) معدلات الاستهلاك (مع ذكر الوحدات المستخدمة)

Solar cells ❑ خلايا شمسية Generators ❑ مولدات Electricity grid ❑ شبكة كهرباء عمومية

3.2 Process output and waste generated from the operation phase, treatment and methods of disposal (Indicate expected concentration of air emission & wastes)

3.2 نواتج المعالجة والنفايات والمخلفات الناتجة عن التشغيل ومعالجتها وطرق التخلص منها (توضح التراكيز المتوقعة للانبعاثات الهوائية والمخلفات)

3.2.1 Treated wastewater

3.2.1 مياه الصرف المعالجة

Discharge rate m³/ day ( )

معدل الصرف م³/ يوم

Control Methods

وسائل التحكم

Disposal method of discharge (select one of the following)

طرق التخلص من الصرف (يختار أحد البدائل التالية)

Directly to Public Sewer Network ❑

على شبكة الصرف الصحي

Irrigation (planting) ❑

ري المزروعات

Irrigation (landscape) ❑

ري المسطحات الخضراء

Others (specify) ❑

أخرى (حدد)

يتم إرفاق تقرير فني مفصل في شأن خصائص المخلفات السائلة المعالجة (تركيز الملوثات الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية) ولجميع المتغيرات الواردة في التشريعات النافذة ولتلك المعتمدة لدى الوزارة تبعاً للاستخدام.

3.2.2 Solid and semi solid waste (sludge, etc.)
Type, Quantity (kg/d)

3.2.2 المخلفات الصلبة وشبه الصلبة (الحمأة وغيرها)
النوع، الكمية (كغم/ اليوم))

Methods of Transport, Handling and Storage

طرق النقل والتداول والتخزين

Methods of Disposal

طرق التخلص

Contractor ❑ متعهد

Permitted Facility ❑ منشأة مرخصة

❑ Others (Specify)

❑أخرى (حدد)

يتم إرفاق تقرير فني مفصل في شأن خصائص المخلفات الصلبة وشبه الصلبة (الحمأة وغيرها) (تركيز الملوثات الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية) ولجميع المتغيرات الواردة في التشريعات النافذة ولتلك المعتمدة لدى الوزارة تبعاً للاستخدام/ التخلص النهائي منها.

3.2.4 Air pollutants and odour
(Type, Concentration ppm (mg/m^3), Quantity (m^3/day))

3.2.4 الملوثات الهوائية والروائح
(النوع، التركيز(ppm (mg/m^3)، الكمية (m^3/day))

طرق التحكم والمعالجة **Control and treatment methods**	**الكمية (m^3/day)** **Quantity**	**التركيز (ppm (mg/m^3))** **Concentration**	**الملوث** **pollutant**

يتم إرفاق تقرير فني مفصل في شأن الملوثات الهوائية المنبعثة، مع بيانات مفصلة في شأن طرق التحكم والمعالجة، وكفاءتها مع تحددي كمية وتركيز اكل ملوث قبل وبعد المعالجة.

3.2.5 Noise (dBA)

3.2.5 ضوضاء (dBA)

3.3 Initial assessment of environmental impacts during operation and mitigation measures of impacts and environmental monitoring program	**3.3 تحليل مبدئي للآثار البيئية أثناء مرحلة التشغيل وإجراءات التخفيف لهذه الآثار وبرنامج المراقبة البيئية**
3.3.1 Project impact on air quality	3.3.1 تأثير المشروع على نوعية الهواء
3.3.2 Project impact on water availability & quality	3.3.2 تأثير المشروع على جودة المياه
3.3.3 Project impact on soil quality and fertility	3.3.3 تأثير المشروع على جودة التربة
3.3.4 Description of any other measures, which were not mentioned earlier, to mitigate project's negative impacts	3.3.4 وصف لأي وسائل أخرى لتخفيف الآثار السلبية للمشروع لم يتم ذكرها سابقاً

Declaration	**إقـــــــــــــــــــــرار**
I, hereby declare that all the information and data provided in this application are correct and accurate as per the information available and in case of any modifications, the Ministry would be immediately informed. And this is my deceleration.	**أقر أنا الموقع أدناه بأن البيانات المدونة أعلاه بهذه الاستمارة صحيحة ودقيقة طبقا للمعلومات المتوفرة لدى، وأنه في حالة أي تعديل لاحق سيتم إخطار الوزارة على الفور. وهذا إقرار مني بذلك.**
Signature	**التوقيع**
Name	**اسم المقر**
Identification card number	**رقم البطاقة الشخصية**
Position	**صفته**
Date	**التاريخ**

Form filled by the competent governing or licensing authority	**بيانات تملأ من قبل الجهة الإدارية المختصة أو المانحة للترخيص**
Competent or licensing Authority	**الجهة/ الإدارة المانحة للترخيص**
Name	**الاسم**
Occupation	**الوظيفة**
Signature	**التوقيع**

المتطلبات الإدارية لطلبات التصريح البيئي المقدمة لوزارة البيئة والتغير المناخي

1. يتم تقديم الطلب من خلال الجهة الإدارية المرخصة للمنشأة بكتاب إلى مدير إدارة التقييم والتصاريح البيئية بالوزارة
2. يجب تسليم الطلب خلال مدة لا تزيد عن ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ صادر الكتاب الموجه إلى الإدارة، وإلا أعتبر الطلب مرفوضاً.
3. إرفاق نسخة من التصريح البيئي للمشروع وتجديداته وتعديلاته، وفي حال كون المشروع في مرحلة التشغيل فيجب ارفاق نسخة من تصريح التشغيل للمشروع وتجديداته وتعديلاته.
4. يتم إرفاق نسخة من التراخيص/ التصاريح/ الموافقات الصادرة من الجهات المعنية في الدولة للمشروع.
5. تقرير بالحوادث أثناء عمليات الإنشاء والإجراءات التي تم اتخاذها في شأنها في حالة كون المشروع ضمن مرحلة الإنشاء. وفي حالة عدم وجود حوادث يتم توضيح ذلك كتابة ضمن البند رقم (3.3) وبصيغة إقرار بالنص التالي: "أقر بعدم وقوع حوادث أو ما يماثلها في الموقع".
6. تقرير بالتجاوزات البيئية أثناء عمليات الإنشاء والإجراءات التي تم اتخاذها في شأنها في حالة كون المشروع ضمن مرحلة الإنشاء. وفي حالة عدم وجود تجاوزات يتم توضيح ذلك كتابة ضمن البند رقم (3.3) وبصيغة إقرار بالنص التالي: "أقر بعدم وقوع تجاوزات بيئية أو ما يماثلها في الموقع".
7. أن تكون المعلومات المتضمنة في الطلب مطبوعة باللغة العربية، وتحديداً ما يتعلق بالبيانات الإدارية، وتقبل مرفقات الطلب الفنية حصراً باللغة الانجليزية.
8. تقديم الخرائط المناسبة بالإضافة إلى توصيف عام لآليات التنفيذ (General Method Statement).
9. التأكد من أن جميع البيانات المتوفرة قد تم تضمينها في الطلب أو إرفاقها به، وبخلافه فيكتب في الحقل المعني عبارة (لا يوجد).
10. كتاب تخويل من صاحب التصريح موجه إلى مدير الإدارة بالوزارة يخول شخص (على كفالة الشركة أو على الكفالة الشخصية لصاحب الطلب) لمتابعة الطلب وتقديم المستندات واستلام التصريح نيابة عنه في حالة عدم حضور صاحب الطلب متضمناً بيانات الاتصال بالشخص المخول (رقم هاتف المكتب، رقم الهاتف المتحرك، البريد الإلكتروني). ويستثنى من ذلك الجهات الحكومية، في حالة تقديم ما يثبت أن الشخص يعمل موظفاً لدى تلك الجهة بصفة مندوب أو ما يماثله.
11. صورة من البطاقة الشخصية لمالك المشروع (الشخص الطبيعي)، او المخول بالتوقيع على استمارة الطلب، ويستثنى من ذلك الجهات الحكومية
12. في حالة إرفاق مستندات مع الطلب، فيجب إرفاق نسخة الكترونية عنها.

13. كافة المرفقات يجب أن تكون على ورقة بحجم (A4) وتكون المخططات بحجم (A3) كحد أدنى، كما يجب أن تكون الخرائط بحجم (A3) كحد أدنى وملونة مع الإحداثيات الجغرافية، كما يستوجب تقديم نسخة إلكترونية منها (PDF and GIS format (AutoCAD or Shapefile).